

 ITALIANO

MANUALE BREVE

**CPF**  
INDUSTRIALE

**BRIXIA**

**AC993 - EXTINGUISHER  
PRESSURE TEST**



SCARICA  
IL MANUALE  
COMPLETO



## STRUMENTO TEST DI PRESSIONE PER CONTROLLO ESTINTORI



***Leggere Attentamente e Conservare sia questa Istruzione, sia gli altri documenti allegati a questo prodotto.***

*Tutta la documentazione inerente al prodotto deve essere conservata, perché contiene le procedure da eseguire nelle operazioni di manutenzione periodiche e di assistenza.*

AC993 BRIXIA X è lo strumento test di pressione per revisione estintori in risposta alle moderne richieste di prova pressione di estintori pressurizzati a polvere.

Un potente processore, un'elettronica allo stato dell'arte rendono lo strumento un compagno di lavoro prezioso. Grazie alla sua memoria flash interna, si possono memorizzare sia i nominativi dei tecnici che utilizzeranno lo strumento, sia l'anagrafica clienti, dati che si possono trasferire tramite la micro-SD card.

Sarà possibile così associare le prove al cliente ed al tecnico che ha svolto il controllo, per una perfetta tracciabilità di ogni operazione svolta.

Lo strumento è fornito completo di robusta valigia a tenuta stagna IP67, contenente tutto il necessario per effettuare le prove pressione, inclusa la stampante bluetooth ed il rapporto di taratura.

Display grafico a colori touch e batteria al Litio ricaricabile completano il panorama dello strumento. Attraverso il QRcode puoi trasmettere i dati di misurazione direttamente al software gestionale predisposto. Questo strumento permette di soddisfare i requisiti secondo la norma UNI 9994-1:2013 Paragrafo 4.5.

**MADE IN ITALY**

# FUNZIONAMENTO

## Collegamento con estintore

**1** - Svitare e togliere il manometro dalla “**Valvola di controllo**” dell’estintore.

**2** - Avvitare la “**Sonda**” dello strumento BRIXIA X nella “**Valvola di controllo**” dell’estintore assicurandosi che il serraggio avvenga in modo ottimale per evitare la depressurizzazione del dispositivo antincendio.

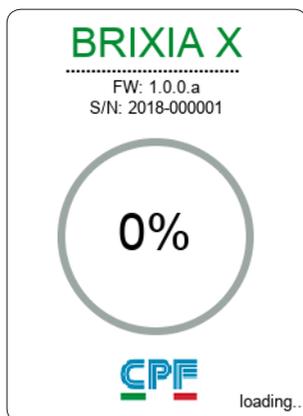


## ATTENZIONE:

**N.B.** Prima di avviare qualsiasi **Prova di pressione** verificare che il nominativo del Cliente (**Lista Clienti**) e dell’ Operatore (**Lista Operatori**) siano presenti nel menù **Anagrafica**. Se così non fosse procedere all’inserimento del nuovo **Cliente** e **Operatore**.

## Accensione strumento

- Accendere lo strumento BRIXIA X con il **TASTO ON/OFF** posto sul fianco destro dello strumento. All’accensione lo strumento esegue il caricamento del programma visualizzato graficamente con un conteggio numerico crescente (0÷100%).



## Avvio Test di pressione

• Ad accensione avvenuta si visualizza la **Schermata principale** di pagina 1 composta da 4 tasti **menù**.

In questa **Schermata principale** ci sono i tasti che servono per accedere direttamente alle funzioni **Misure, Archivio Misure, Anagrafica** e **Archivio Rapporti**.

E' presente anche l'orologio con le ore, i minuti e la data, mentre a destra l'icona  mostra lo stato di carica della batteria o la presenza dell'alimentazione di rete  ma solo senza le batterie installate o funzionanti.

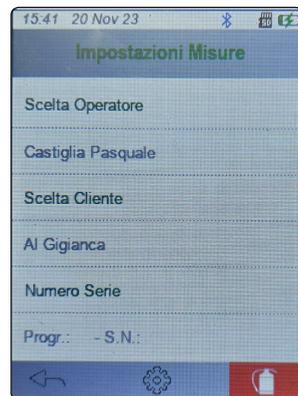


**1** Premere il tasto **Misura** per entrare nel menù **Impostazioni misure**.

**2** Premere su **Scelta Operatori** e scegliere il nome dell'**Operatore**. Confermare la scelta premendo il tasto .

**3** Premere su **Scelta Clienti** e scegliere il nome del **Cliente**. Confermare la scelta premendo il tasto .

**4** Premere su **Numero di serie** e scegliere il numero di serie dell'estintore. Confermare la scelta premendo il tasto .



**N.B.** Dalla lista **Operatore/Clienti** è possibile aggiungere nuovi **Operatori/Clienti** premendo sul tasto  e poi sul tasto . Inserire **Cognome, Nome, Matricola Operatore/Cliente** e salvare premendo il tasto .

Per eliminare i dati inseriti premere sul tasto .



**5** Dopo aver impostato **Operatore**, **Cliente** e **Numero di serie dell'estintore**, premere il tasto .



Per salvare **Archivi dati**, **Archivio Misure**, **Caricare Archivi dati su SD Card**, premere il tasto  e inserire la Password **1234**. Confermare la Password premendo il tasto **OK**.

## Visualizzazione **GRAFICA PROVA ESTINTORI**:

### • Estintori a **POLVERE/SCHIUMA/ Altro**

In questa schermata viene visualizzato tramite un manometro grafico il valore di pressione presente nell'estintore.

Al centro del display ci sarà anche il valore numerico della pressione (bar, PSI, MPas).

Questa curva va da **0 bar a 30bar**.

Sotto il grafico è presente anche un cartiglio che riporta il valore della pressione (bar) nel tempo (40 s/dv).

Se premuto il cartiglio, migliora la visualizzazione (**Zoom Abilitato**) centrando la scala sulla misura in corso.

### • Estintori a **CO<sub>2</sub> / IDRICO / Altro**

In questa schermata è l'operatore stesso che inserisce manualmente l'esito della verifica dopo aver verificato e controllato l'estintore.

- Se la verifica è stata superata premere sul display fino a visualizzare la scritta "**OK**" e salvare premendo il tasto .

- Se la verifica NON è stata superata premere sul display fino a visualizzare la scritta "**KO**" e salvare premendo il tasto .



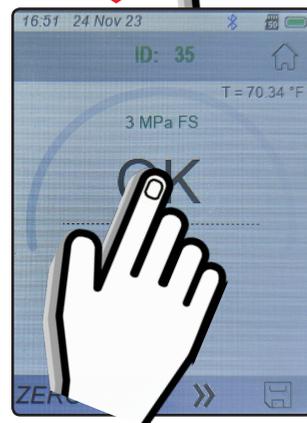
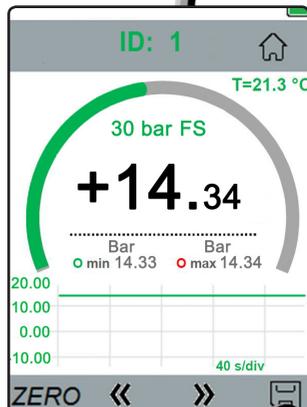
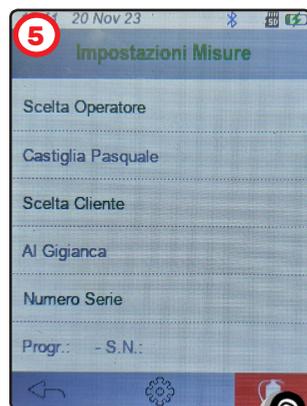
In alto al centro la sigla "**ID:**" indica il numero progressivo degli estintori. Esso può essere di 2 colori.

- Quando "**ID:**" è di colore **VERDE** indica che la prova è stata eseguita e memorizzata.

- Quando "**ID:**" è di colore **ROSSO** indica che la prova deve essere ancora eseguita e memorizzata.

**6** Per memorizzare la prova premendo il tasto . La prova si salva menù **Archivio Misure**.

Durante il salvataggio tasto  diventa di colore verde .



Per selezionare l'estintore successivo premere il tasto .  
Per tornare all'estintore precedente premere il tasto .

- Il tasto **ZERO** permette di azzerare le piccole pressioni di disturbo solo quando la "Sonda" dello strumento BRIXIA X è scollegata dall'estintore.

- Il tasto  permette di tornare alla **Schermata principale**.



Rispettare i limiti di pressione dello strumento.  
Pressioni oltre i limiti funzionali del sensore ne causano la rottura.



## Archivio Misure

Dalla **Schermata principale** premere sul tasto .  
Nel menù **Archivio Misure** sono elencate in ordine alfabetico tutte le singole prove di tenuta effettuate.

### Esempio:

1. A TAVOLA - 21Nov. 2023
2. A TAVOLA - 21Nov. 2023
3. Ai Giardini - 21Nov. 2023
4. Ai Giardini - 21Nov. 2023
5. Ai Giardini - 21Nov. 2023
6. ....



Per visualizzare i **Report di ogni singola misura** effettuata, toccare la prova desiderata e premere sul tasto .

Nella schermata **Visualizza Misure** è possibile:

- Premendo il tasto , visualizzare il **QRcode** di ogni singola prova.

- Premendo il tasto , stampare il **Report** della prova. **(N.B. Accendere la stampante prima di eseguire la stampa)**. Sullo scontrino sarà presente anche un QR Code con i dati della misurazione appena effettuata. Inquadrando il QR CODE con il proprio smartphone è possibile scaricare e condividere i dati.

- Premendo il tasto  eliminare il **Report** della prova.





Per accendere la stampante premere per 2 secondi il tasto POWER. Il led BLU si accenderà. Il simbolo della batteria presente sulla stampante indica la carica residua.

Carica al 100%



Scarica



## Archivio Rapporti

Dalla **Schermata principale** premere sul tasto . Nel menù **Archivio Rapporti** sono elencati in ordine alfabetico i clienti ai quali sono state effettuate le prove di tenuta. A fianco del nominativo cliente tra una parentesi quadra [N°] è indicata la quantità di prove di tenuta effettuate.

### Esempio:

1. A Tavola - [ 2]
2. Ai Giardini - [ 3]
3. ....

Dal cliente "A Tavola" sono state effettuate e salvate 2 prove di pressione mentre dal cliente "Ai Giardini" sono state effettuate e salvate 3 prove di pressione.

Per visualizzare tutte le prove effettuate su **ogni singolo Cliente**, toccare il relativo nominativo e premere sul tasto .

Nella schermata **Visualizza Rapporto** è possibile:

- Premendo il tasto , stampare il **Report** di tutte le prove effettuate dal cliente in oggetto.

*(N.B. Accendere la stampante prima di eseguire la stampa).*

- Premendo il tasto , eliminare il **Report** delle prove effettuate dal cliente in oggetto.



## • Impostazioni

Dalla **Schermata principale** di pagina 2 premere sul tasto impostazioni .

Nel menù impostazioni è possibile settare le seguenti voci:

### • Lingua

Impostare la lingua tra ITALIANO / INGLESE e premere **OK** per salvare.

### • Data e ora

**Data:** Impostare GIORNO/MESE/ANNO corretti.

**Ora:** Impostare ORA/MINUTI corretti.

Premere il tasto  per salvare i valori impostati.

### • Scelta stampante

Di default la stampante già impostata sul modello **BST339**.

Premere **OK** per confermare la stampante.

### • Retroilluminazione

Scorrere ed impostare la percentuale di retroilluminazione del display. La luminosità del display aumenta all'aumentare della percentuale.

Premere **OK** per confermare la luminosità impostata.

### • Unità di misura

1 - Premere su **Pressione / Temperatura** e premere **OK**.

2 - Impostare l'unità di misura desiderata (Bar; Psi; MPa) / (°C; K; °F) e premere **OK**.

### • Attivazione Buzzer

Attivare/Disattivare il suono del buzzer:

= **BUZZER ON** (ad ogni tocco sul display lo strumento emette un beep).

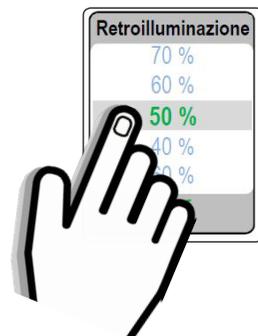
= **BUZZER OFF** (nessun beep).

### • Tipo di tastiera.

Impostare il tipo di tastiera desiderata tra **T9 / QWERTY** e premere **OK**.

Premendo il tasto  si torna nella **Schermata principale**.

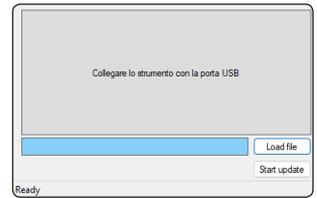
Premendo il tasto  è possibile effettuare l'aggiornamento Software premendo su **Aggiornamento FW**.



### • **Aggiornamento FW.**

Collegare il cavetto USB type C al BRIXIA X e alla porta del proprio PC.

- 1- Scaricare dal nostro sito il file in forma compresso (.zip).
- 2- Dopo aver scaricato il file sul PC scompattare il file.
- 3- Avviare l'applicazione BRIXIAXUpdater.exe
- 4- Premere il tasto LOAD FILE e caricare il file BRIXIAX\_XXXX.hex (XXXX= versione file).
- 5- Effettuare l'**upgrade** premendo il tasto **Set update** le istruzioni che appaiono sul PC.



### • **DataLogger**

Dalla **Schermata principale** di pagina 2 premere sul tasto **DataLogger**.

La funzione **DataLogger** permette di visualizzare graficamente il valore della **pressione** e il valore della **temperatura** ambiente durante la prova di pressione.

• Per visualizzare il grafico relativo alla prova in corso, premere il tasto . La prova viene **eseguita e registrata** solamente nel caso in cui è inserita la SDCARD.

• Per bloccare il grafico della prova in corso, premere il tasto .

Per proseguire la prova premere il tasto .

Il tasto  interrompe la prova e torna al menù principale.

Premendo il tasto impostazione  è possibile impostare cosa visualizzare o NON visualizzare nel grafico: Pressione (**P**) e Temperatura (**T amb**).

**P**

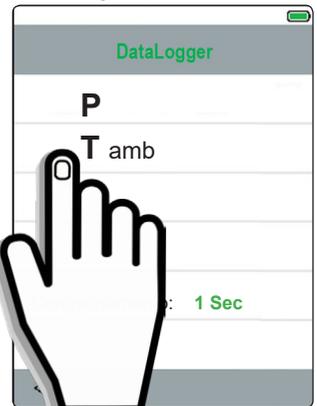
**T amb**

Campionamento: **1 sec.**

Premere sulla scritta "**sec.**" per modificare il tempo di campionamento.

Impostare il tempo (in secondi) e premere il tasto .

Per visualizzare il grafico premere il tasto .



## AVVERTENZE:

Durante l'attuazione della procedura di prova della pressione potrebbe occasionalmente verificarsi una presenza di perdita di pressione causata dalla polvere estinguente.

Per evitare questo inconveniente si consiglia di utilizzare l'accessorio (Valvola di non ritorno) in dotazione che permetterà di svolgere l'operazione come da procedura sottostante.

① Svitare e togliere il manometro dalla “**Valvola di controllo**” dell'estintore.

Avvitare il “**Raccordo in ottone**” ② nella valvola dell'estintore ③ assicurandosi che il serraggio avvenga in modo ottimale per evitare la depressurizzazione del dispositivo antincendio.

Questa operazione potrà essere effettuata anche in presenza di perdita di polvere in quanto è presente una bonded-seal.

Avvitare la **Sonda** del BRIXIA X ④ ed effettuare la prova.

Terminata la prova il manometro può essere avvitato direttamente sul **Raccordo** (Valvola di non ritorno).

Al controllo di pressione semestrale successivo, la presenza del **Raccordo** agevolerà la prova.



- **VERIFICA** calibrazione:

Per mantenere lo strumento in buona efficienza e garantire la correttezza delle misure in conformità alle normative vigenti è necessario provvedere alla manutenzione ordinaria. Essendo uno strumento di precisione per rispettare le direttive vigenti deve essere sottoposto a manutenzione presso la CPF industriale, almeno una volta all'anno o comunque ogni 300 ore di lavoro se non è trascorso un anno dall'ultimo intervento di manutenzione. Le operazioni di normale intervento prevedono la verifica funzionale dello strumento, con relativo Rapporto di taratura, la pulizia dei condotti del circuito, e l'aggiornamento software.

- **VERIFICHE** periodiche:

Verificare che la **Sonda Manometro** sia pulita e in un buono stato di conservazione per garantire la tenuta della pressione durante le prove.

In caso di **Sonda Manometro** danneggiata si consiglia la spedizione dello strumento completo a **CPF industriale** per il ripristino e la verifica del corretto funzionamento.

- **CONNESSIONI** elettriche:

Verificare che polvere o liquidi NON entrino nel connettore USB.

- **BATTERIA:**

Se lo strumento non fosse usato per lunghi periodi, ricaricare periodicamente (almeno ogni 3 mesi) la Batteria al litio perché la scarica completa la danneggia.

- **STAMPANTE:**

Se la stampante non venisse usata per lunghi periodi, rimuovere la batteria al litio.

- **PULIZIA** strumento:

Per pulire lo strumento adoperare un panno inumidito con acqua calda.

Evitare assolutamente prodotti aggressivi quali diluenti, alcol, ecc... che potrebbero danneggiare o rimuovere il trattamento di gommatura del guscio stesso o rovinare il vetrino di protezione del display.



CARATTERISTICHE TECNICHE	
Scala Pressione	0 ÷ 35 bar
Risoluzione	0,01 bar
Accuratezza	±1% fs
Display	Grafico a colori 240x 320 pixel touch screen
Batteria	Li-ion 3.6Vdc 5800mAh
Autonomia Media	10/12 ore
Tempo di Ricarica Batteria	4 ore
Connessione Pneumatica	M10x1
Peso con Valigia	2,7 Kg
Peso strumento	1 Kg
Dimensioni Strumento	190mm x 80mm x 42mm + Sonda (210mm)
Stampante	Esterna Bluetooth larghezza carta 58mm
Alimentazione	Alimentatore esterno 90÷230Vca per ricarica o alimentazione diretta tramite cavo USB-C e cavo mini USB-B per ricarica stampante.
Temp. di Funzionamento	-10 +50 °C
Temperatura di Stoccaggio	-20 +55 °C
Press. Max Applicabile	65 bar
Indice di protezione	IP40



MADE IN ITALY



FOGLIO ISTRUZIONE

RACCOLTA CARTA

Verifica le disposizioni del tuo comune

**DIRETTIVA 2012/19/UE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche - RAEE):**  
 Informazioni agli utenti:  
  
 L'etichetta con il cassetto barrato presente sul prodotto indica che il prodotto non deve essere smaltito tramite la procedura normale di smaltimento dei rifiuti domestici. Per evitare eventuali danni all'ambiente e alla salute umana separare questo prodotto da altri rifiuti domestici in modo che possa venir riciclato in base alle procedure di rispetto ambientale. Per maggiori dettagli sui centri di raccolta disponibili, contattare l'ufficio governativo locale o il rivenditore del prodotto.

**RAEE**



**CPF**  
INDUSTRIALE

CPF Industriale  
 via E.Fermi, 98 - 25064  
 Gussago (BS), Italy  
 Tel.+39 030 310461

[cpfgroup.it](http://cpfgroup.it)